

















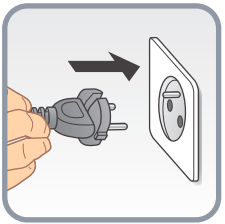
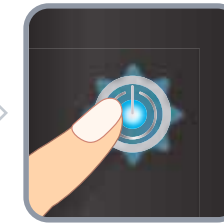
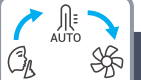
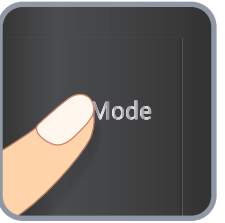
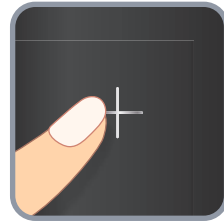
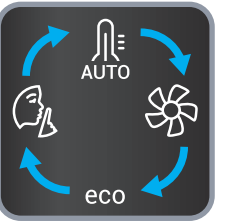
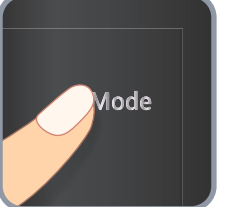
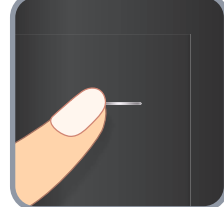
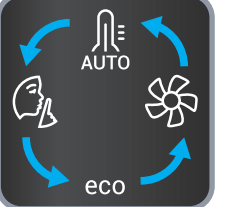
FR Veuillez lire attentivement le livret "Consignes de sécurité et d'utilisation" avant la première utilisation / **EN** Please read carefully the "Safety and use instructions" booklet before first use / **DE** Lesen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch aufmerksam die Broschüre „Sicherheits- und Bedienungshinweise“ durch / **NL** Gelieve vóór het eerste gebruik aandachtig het boekje met de veiligheids- en gebruiksvorschriften door te nemen / **ES** Lea detenidamente el libro «Instrucciones de seguridad y de uso» antes de utilizar el aparato por primera vez / **PT** Leia atentamente o manual «Instruções de segurança e utilização» antes da primeira utilização / **IT** Leggere con attenzione il libretto "Norme di sicurezza e d'uso" al primo utilizzo / **DA** Læs hæftet "Sikkerheds- og brugsanvisning" grundigt igennem inden den første ibrugtagning / **NO** Les nøye heftet "Råd om sikkerhet og bruk" før første gangs bruk / **SV** Var god läs häftet "Säkerhets- och användningsinstruktioner" innan den första användningen / **FI** Lue turvallisuus- ja käyttöohjevihko huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa / **TR** İlk kullanımdan önce "Güvenlik ve kullanım talimatları" kitapçığını dikkatlice okuyun / **EL** Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο «Οδηγίες ασφαλείας και χρήσης» πριν από την πρώτη χρήση / **PL** Przed pierwszym użyciem proszę uważnie przeczytać broszurę „Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania” / **CS** Před prvním použitím si, prosím, pečlivě prostudujte „Bezpečnostní pokyny pro použití” / **SK** Pred prvým použitím si pozorne prečítajte „Bezpečnostné odporúčania a použitie” / **HU** Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági előírások és használati útmutató” című fejezetet / **SL** Pred prvo uporabo natančno preberite »Navodila za varno uporabo« / **HR** Molimo da prije prve uporabe pažljivo pročitate priručnik „Sigurnosne upute” / **RO** Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție manualul „Instrucțiunile de siguranță și de utilizare” / **ET** Palun lugege enne esimest korda kasutamist hoolikalt ohutus- ja kasutusjuhendit / **LT** Atidžiai perskaitykite knygelę „Saugos ir naudojimo reikalavimai” prieš naudodami įrenginį pirmą kartą / **LV** Pirms izmantojat ierīci pirmoreiz, lūdzu rūpīgi izlasiet brošūru "Norādījumi par drošību un lietošanu" / **BG** Моля, прочетете внимателно книжката "Препоръки за безопасност и употреба" преди първоначална употреба / **SR** Pre prve upotrebe, pažljivo pročítajte "Bezbednosno I uputstvo za upotrebu" / **BS** Prije prve upotrebe pažljivo pročítajte knjižicu "Sigurnosne upute" / **RU** Перед первым использованием внимательно ознакомьтесь с брошюрой «Инструкции по технике безопасности и эксплуатации» / **AR** يُرجى قراءة كتيب "تعليمات السلامة والاستخدام" بعناية قبل الاستخدام الأول




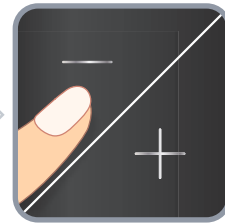

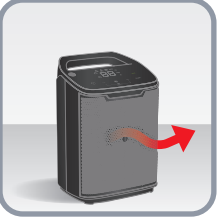

FR Pour plus d'informations sur l'utilisation / **EN** For further usage information / **DE** Weitere Informationen zur Bedienung / **NL** Voor meer informatie over het gebruik / **ES** Para obtener más información sobre su uso / **PT** Para obter mais informações sobre a utilização / **IT** Per maggiori informazioni sull'utilizzo / **DA** Yderligere informationer vedrørende betjening / **NO** For mer informasjon om bruken / **SV** För mer information om användningen / **FI** Lisätietoja käyttöä varten / **TR** Kullanım hakkında daha fazla bilgi için / **EL** Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση / **PL** Więcej informacji na temat korzystania z urządzenia / **CS** Pro více informací o použití / **SK** Pre ďalšie informácie o používaní / **HU** A használatra vonatkozó további információk / **SL** Več informacij o uporabi / **HR** Za više informacija o upotrebi / **RO** Pentru mai multe informații privind utilizarea / **ET** Täiendava teabe saamiseks kasutamise kohta / **LT** Daugiau informacijos apie naudojimą / **LV** Lai iegūtu vairāk informācijas par lietošanu / **BG** За още информация относно употребата / **SR** Za više informacija o upotrebi / **BS** Za više informacija o upotrebi / **RU** Для получения дополнительной информации по использованию / **AR** لمزيد من المعلومات حول الاستخدام


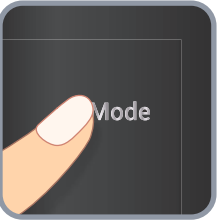

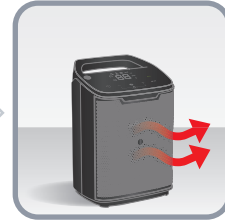
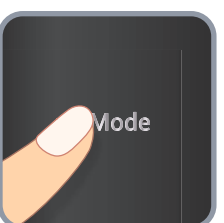


1. 
2. 
3. 
4. 
5. 
6. 
7. 
8. 
9. 
10.  
11. 
12. 
13. 
14. 


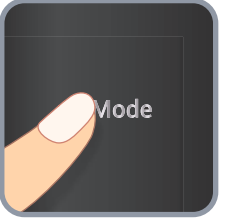

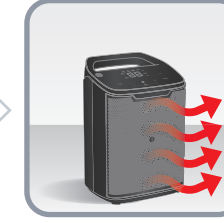

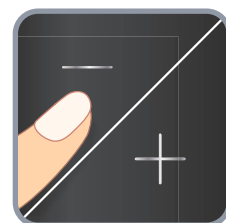





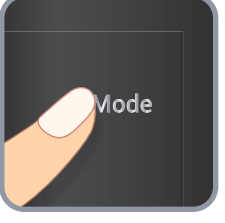

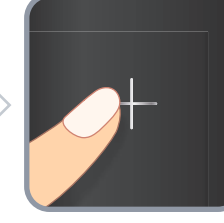


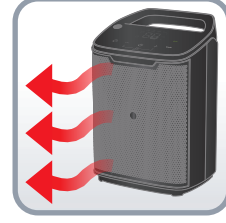
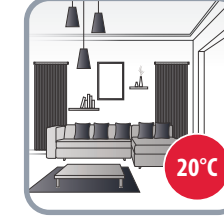
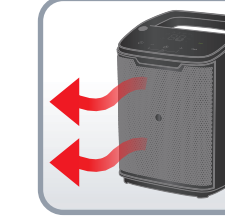

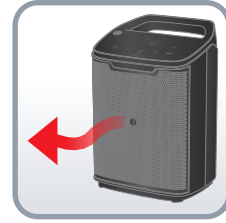
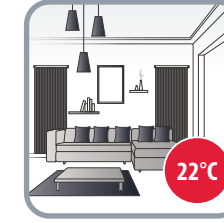
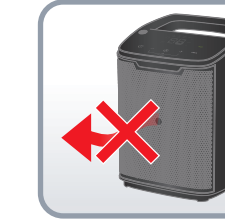
SO/SE936XF0, SO/SE9380F0

1. **ON**   
2. **MODE CHANGE**       

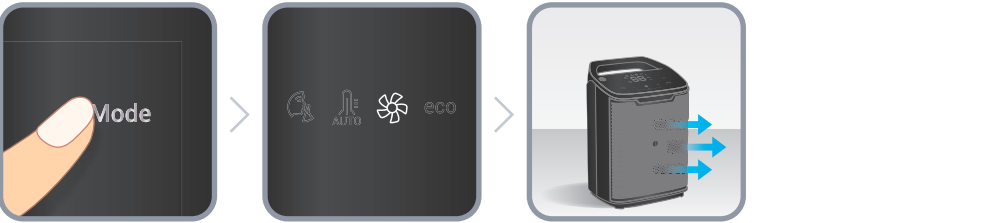
3. **SILENCE MODE**       

4. **MANUAL MODE**       

5. **AUTO MODE**        

5. **AUTO MODE**             

6. FAN MODE



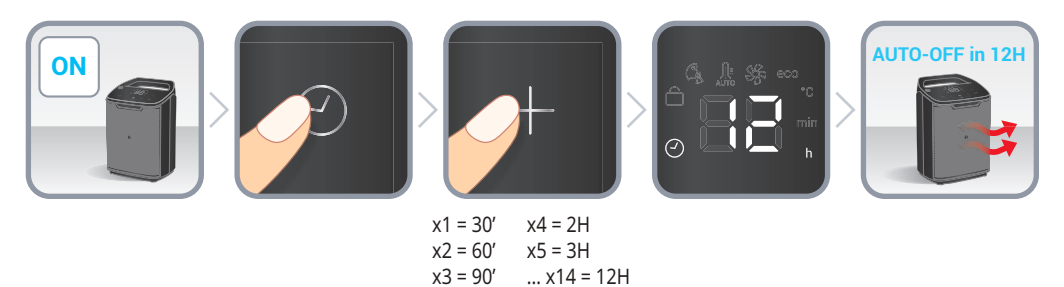
7. ECO MODE



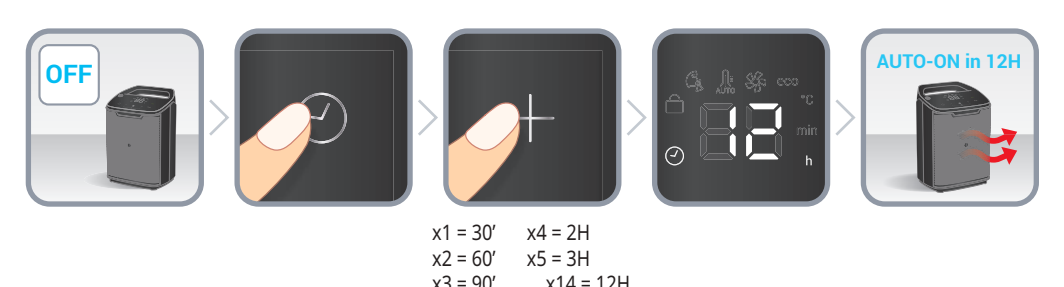
RO Pentru confort maxim cu consum minim, descoperiți recomandările noastre de temperatură, în funcție de utilizarea dvs.
 ET Minimaalse kulguga suurim mugavus – avastage meie temperatuurisoovitused vastavalt teie kasutusele.
 LT Ieškote maksimalaus komforto ir minimalaus energijos suvartojimo? Atraskite mūsų temperatūros rekomendacijas, sudaromas atsižvelgiant į naudojimą.
 LV Lai nodrošinātu maksimālu komfortu ar minimālu patēriņu, skatiet mūsu temperatūras ieteikumus atbilstoši jūsu lietojumam.
 BG За максимален комфорт със сведена до минимум консумация открийте нашите препоръки за температура според Вашата употреба.
 SR Za maksimalnu udobnost i minimalnu potrošnju otkrijte naše preporuke temperature za vašu upotrebu.
 BS Otkrijte naše preporuke za temperaturu koja odgovara načinu upotrebe i postignite maksimalnu udobnost uz minimalnu potrošnju.
 RU Ознакомьтесь с нашими рекомендациями по выбору температуры для вашего максимального комфорта с минимальным энергопотреблением.
 AR للحصول على أقصى قدر من الراحة مع أقل استهلاك ممكن، اكتشف توصيات درجة الحرارة التي نقدمها وفقاً لاستخدامك



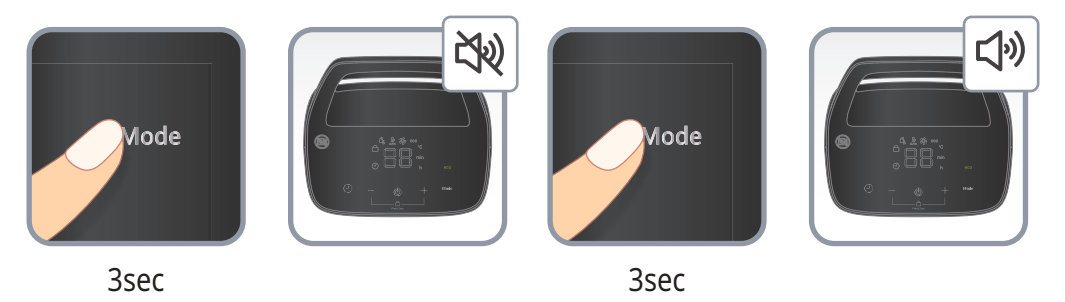
8. TIMER



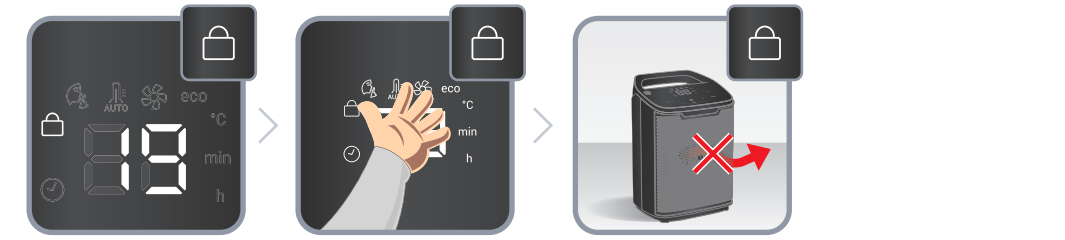
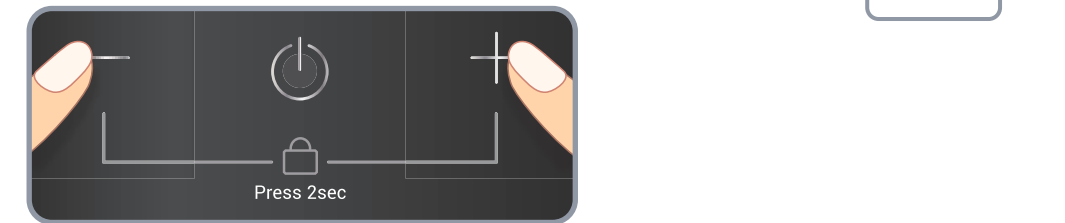
9. DELAYED START



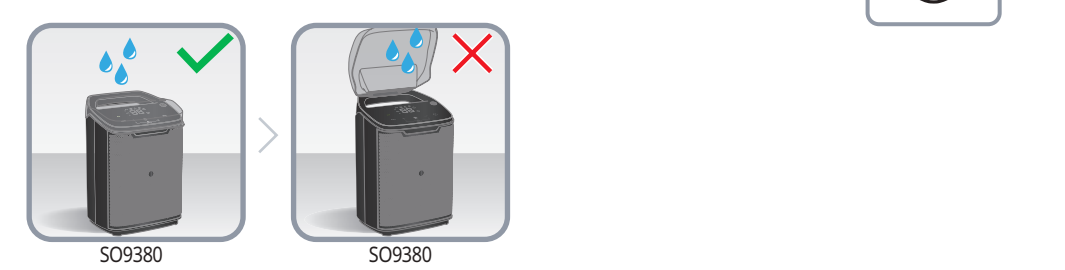
10. SOUND



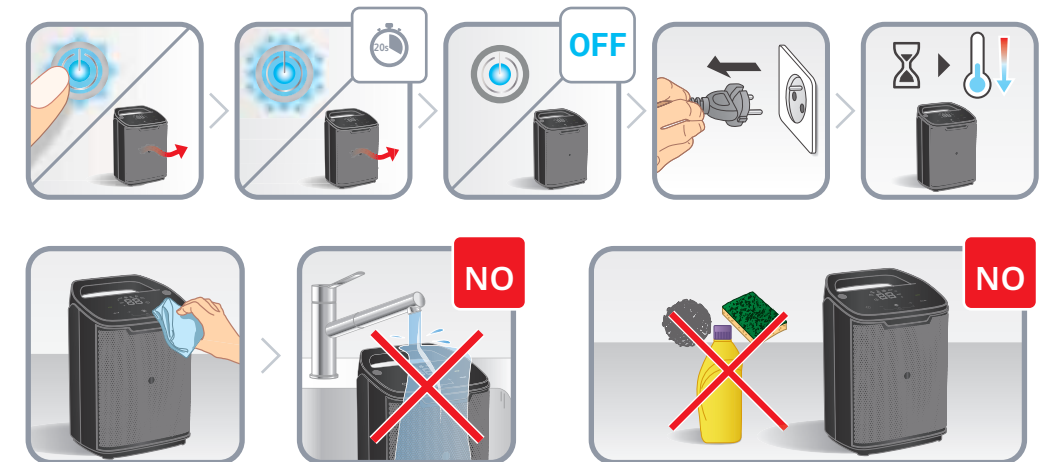
11. CHILD LOCK



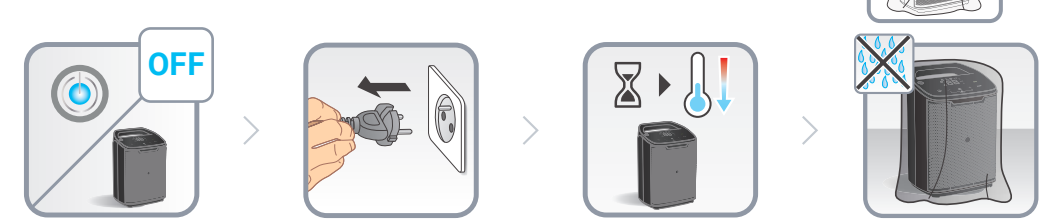
12. BATHROOM USE



13. MAINTENANCE



14. STORAGE



FR Pour une consommation et un confort raisonnés, découvrez nos recommandations de température selon votre utilisation.
 EN For maximised comfort with minimised consumption, discover our temperature recommendations according to your use.
 DE Für maximalen Komfort bei minimalem Verbrauch nutzen Sie unsere Temperaturempfehlungen passend zu Ihren Vorlieben.
 NL Voor maximaal comfort met een minimaal verbruik kunt u onze temperatuurbevelingen op basis van uw gebruik bekijken.
 ES Para maximizar la comodidad sin abusar del consumo eléctrico, consulta nuestras recomendaciones de temperatura en función del uso.
 PT Para conforto maximizado com o mínimo de consumo, descubra as nossas recomendações de temperatura conforme a sua utilização.
 IT Per il massimo comfort con il minimo consumo, scopri i nostri suggerimenti sulle temperature in base al tuo utilizzo.
 DA Se vores temperatur anbefalinger for din brug, og få maksimal komfort og minimalt forbrug.
 NO Se temperatur anbefalingene våre for bruken din for å få maksimal komfort med minimalisert forbruk.
 SV Läs våra temperaturrekommendationer för din användning och få maximal komfort med minimal energiförbrukning.
 FI Suositusemme avulla löydät parhaan ja energiatehokkaimman lämpötilan.
 TR Maksimum rahatlık ve minimum tüketim için kullaniminiza göre belirlenmiş sıcaklık önerilerimizi keşfedin.
 EL Για μέγιστη άνεση με ελάχιστη κατανάλωση, ανακαλύψτε τις συστάσεις μας για τη θερμοκρασία ανάλογα με τη χρήση σας.
 PL Aby uzyskać maksymalny komfort przy minimalnym zużyciu paliwa, należy zapoznać się z naszymi zaleceniami dotyczącymi temperatury pod kątem określonego zastosowania.
 CS Projděte si naše doporučené teploty založené na vašem užívání pro maximální pohodlí s minimální spotřebou energie.
 SK Objavte naše odporúčania pre teplotu podľa vášho používania pre maximálny komfort s minimálnou spotrebou.
 HU A maximális kényelem és minimális fogyasztás érdekében tekintse meg az adott használatához megfelelő, ajánlott hőmérsékleti értékeket.
 SL Odkrijte naša priporočila za nastavitve temperature glede na uporabo za največjo stopnjo udobja in čim nižjo porabo.
 HR Radi maksimalne udobnosti s minimiziranim potrošnjom, otkrijte naše preporuke za temperature prema vašoj upotrebi.

FR Guide de l'utilisateur
 EN User's guide
 DE Bedienungsanleitung
 NL Gebruiksaanwijzing
 ES Guía del usuario
 PT Guia del usuario
 IT Manuale d'uso
 DA Brugsvejledning
 NO Bruksanvisning
 SV Användarhandbok
 FI Käyttöopas
 TR Kullanım kılavuzu
 EL Οδηγός χρήσης
 PL Instrukcja obsługi

CS Návod k použití
 SK Používateľská príručka
 HU Használati útmutató
 SL Navodila za uporabnika
 RO Ghidul utilizatorului
 ET Kasutusjuhend
 LT Naudotojo vadovas
 LV Lietošanas pamācība
 BG Ръководство на потребителя
 SR Uputstvo za upotrebu
 BS Upute za uporabu
 RU Руководство пользователя
 AR دليل المستخدم



SO/SE936XXX, SO/SE938XXX
 www.rowenta.com www.tefal.com

ELECTRONIC HEATER